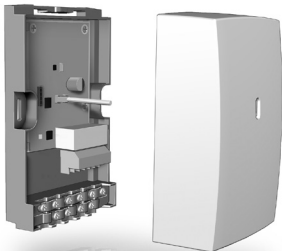


**RF-Basisstation**  
**RF-Base station**  
**Station de base RF**  
**RF-Basisstation**

**NL EN FR DE**



**Gebruikershandleiding**  
**User Guide**  
**Notice d'utilisation**  
**Bedienungsanleitung**



**De Dietrich** 

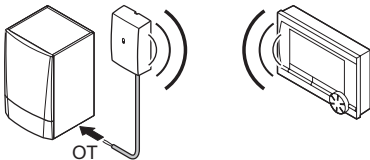


## Inhoudsopgave

<b>1. Inleiding .....</b>	<b>4</b>
<b>2. Installatie .....</b>	<b>5</b>
2.1 Plaats van het basisstation.....	5
2.2 Het basisstation aansluiten.....	7
<b>3. Werkingsprincipe.....</b>	<b>9</b>
<b>4. Inbedrijfstelling .....</b>	<b>10</b>
<b>5. Foutmeldingen .....</b>	<b>11</b>
<b>6. Problemen en oplossingen.....</b>	<b>13</b>
<b>7. Technische gegevens.....</b>	<b>14</b>

## 1. Inleiding

Het **RF-basisstation** is de RF-zender/ontvanger die hoort bij de **RF-regelaar**. Het basisstation zorgt voor draadloze communicatie tussen de regelaar en de ketel, via OpenTherm. Omdat de communicatie in twee richtingen plaatsvindt, worden zaken als actuele bedrijfsstatus en servicemeldingen op het display van de regelaar weergegeven. Het basisstation wordt bij de ketel geplaatst.



T001080

## 2. Installatie

---

### 2.1 Plaats van het basisstation

Het basisstation wordt aan de muur in de buurt van de ketel geplaatst. Houd rekening met het volgende:

- Plaats het basisstation zodanig dat de ketel zich niet tussen het basisstation en de regelaar bevindt, dit kan het verbindingssignaal negatief beïnvloeden.
- Plaats het basisstation op minstens 1 meter van apparaten met elektromagnetische emissies, zoals ventilatieboxen, wasmachines, drogers enzovoort.
- Plaats het basisstation zodanig dat de ontvangst goed is.

U kunt hiervoor de signaalsterkte indicatie gebruiken in de regelaar. De signaalsterkte is af te lezen via **Menu > Informatie**.

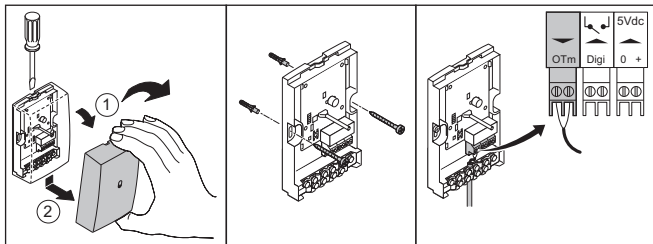


Over het algemeen is de reikwijdte van de regelaar in gebouwen 30 meter.

### **Let op!**

Dit is slechts een indicatieve waarde! De daadwerkelijke reikwijdte van het RF signaal is in hoge mate afhankelijk van de lokale omgeving. Houdt er rekening mee dat het aantal muren en plafonds, al dan niet voorzien van metaal, de ontvangst (sterk) kan beïnvloeden. Ook andere voorwerpen waarin metaal verwerkt is, kunnen de ontvangst beïnvloeden. Denk hierbij aan, spiegels en ramen met metaalcoating, isolatiefolie, wasdrogers, wasmachines enzovoort.

## 2.2 Het basisstation aansluiten



R000253-A

1. Maak de behuizing open door de voorkant door middel van een schroevendraaier te ontgrendelen van de bodemplaat.
2. Bevestig de bodemplaat van het basisstation met de bijgeleverde schroeven en pluggen aan de muur (hou ruimte vrij boven het basisstation om de behuizing later weer te kunnen openen).
3. Verbind de OpenTherm-aansluiting van de ketel met de OpenTherm-aansluiting van het basisstation (groen, aangeduid met OTm). Het is

NL

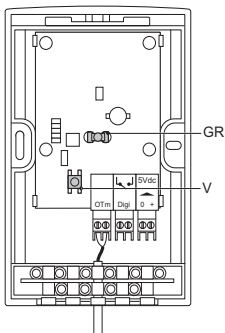
daarbij onbelangrijk welke ader in welk contactpunt van de OpenTherm-aansluiting wordt bevestigd.

4. Sluit eventueel de aansluitdraad voor de digitale ingang aan op de oranje aansluiting, aangeduid met DIGI. *Zie de installatie- en servicemanual van de regelaar voor de functies van de digitale ingang.*
5. Als de ketel geen OpenTherm Smart Power ondersteunt, moet u een externe voedingsadaper (5 Vdc 300mA) gebruiken. Sluit deze aan op de voedingsaansluiting (grijs, aangeduid met 5Vdc). De voedingsadapter is als accessoire verkrijgbaar.
6. Sluit de behuizing van het basisstation.

Het basisstation is nu aangesloten en klaar voor gebruik. De regelaar wordt automatisch verbonden met het basisstation, *zie hoofdstuk 4.*



### 3. Werkingsprincipe



T001081-A

**GR** Groene status LED

**V** Verbindingsknop

#### Groene status-LED

De status-LED geeft informatie over de stroomvoorziening en de RF-verbinding. Foutmeldingen over de stroomvoorziening en de RF-verbinding worden ook via de status-LED gedaan, zie *daarvoor hoofdstuk 5*.

#### Verbindingsknop

Deze knop wordt gebruikt om de verbinding tussen het basisstation en de regelaar tot stand te brengen.

Aanduiding status-LED	Status
Uit	Basisstation heeft geen stroom.
Knippert 1 keer per 4 seconden	Basisstation is normaal in werking.
Knippert 1 keer per seconde	Basisstation zoekt verbinding met de regelaar.

## 4. Inbedrijfstelling

Normaal gesproken zijn het basisstation en de regelaar automatisch met elkaar verbonden, dit is door de producent gedaan. Wanneer u echter een van beide onderdelen vervangt, moet de verbinding opnieuw tot stand gebracht worden. Dit doet u als volgt:

1. Open de behuizing van het basisstation.
2. Houd de verbindingsknop op het basisstation gedurende 3 seconden ingedrukt. De status-LED knippert nu 1 keer per seconde.
3. Activeer de optie **Verbinding** op de regelaar (*zie de gebruikershandleiding van de regelaar*). De status-LED op het basisstation knippert nu 1 keer per 4 seconden.
4. Controleer op de regelaar of er succesvol een verbinding gemaakt is, zo niet herhaal de procedure.


5. Sluit de behuizing weer.  
Het basisstation en de regelaar zijn nu weer met elkaar verbonden.





## 5. Foutmeldingen







Een foutmelding wordt gegeven door de status-LED. Dit gebeurt volgens het volgende knipperpatroon:


1. Eerst brandt de LED 1 seconde (●●) en is dan 0,5 seconden uit (●).
2. Vervolgens knippert de LED een aantal keren volgens onderstaande tabellen, om de fout aan te duiden.
3. Daarna is de LED minimaal 0,5 seconden uit.

Dit knipperpatroon wordt telkens herhaald.

<b>Foutindicatie</b>	Status-LED knippert 1 keer: 
<b>Probleem</b>	Voedingprobleem
<b>Oplossing</b>	Controleer of de ketel aanstaat en het basisstation correct is aangesloten. Wanneer de ketel geen OpenTherm Smart Power ondersteunt sluit dan een externe (5 V DC 300mA) adapter aan.

<b>Foutindicatie</b>	Status-LED knippert 2 keer:    
<b>Probleem</b>	Er is geen OpenTherm-communicatie gedurende 60 seconden
<b>Oplossing</b>	Controleer of de ketel aanstaat en het basisstation correct is aangesloten.

<b>Foutindicatie</b>	Status-LED knippert 3 keer:      
<b>Probleem</b>	Geen verbinding met regelaar.
<b>Oplossing</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controleer of de regelaar een storing weergeeft of aan staat.</li> <li>- Probeer de verbinding tussen de regelaar en het basisstation opnieuw tot stand te brengen, <i>zie hoofdstuk 4</i>.</li> <li>- Lost dit het probleem niet op, verplaats dan de regelaar of het basisstation of verwijder obstakels die het RF-signaal kunnen storen, <i>zie hoofdstuk 3</i>.</li> </ul>

<b>Foutindicatie</b>	Status-LED knippert 4 keer: 
<b>Probleem</b>	Geen RF-communicatie met regelaar gedurende 10 minuten.
<b>Oplossing</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controleer of de regelaar een storing weergeeft of aan staat.</li> <li>- Probeer de verbinding tussen de regelaar en het basisstation opnieuw tot stand te brengen, <i>zie hoofdstuk 4</i>.</li> <li>- Lost dit het probleem niet op, verplaats dan de regelaar of het basisstation of verwijder obstakels die het RF-signaal kunnen storen, <i>zie hoofdstuk 3</i>.</li> </ul>

## 6. Problemen en oplossingen

<b>Probleem</b>	Er is geen verbinding of er kan geen verbinding worden gemaakt met de regelaar.
<b>Oplossing</b>	Controleer de status-LED, <i>zie hoofdstuk 5</i> .

<b>Probleem</b>	Er is wel RF-verbinding maar geen contact met de ketel (foutcode - F201 op regelaar).
<b>Oplossing</b>	Controleer of de ketel aanstaat en controleer de OpenTherm-verbinding.

## 7. Technische gegevens

<b>Algemeen</b>	
Afmetingen	80 x 60 x 40 (l x b x h) in mm
Voeding	Via OpenTherm Smart Power of losse 5 Vdc-adapter (300mA)
Digitale ingang	Potentiaalvrij contact (schakelaar)
RF	868,3 MHz, bi-directionele beveiligde communicatie
<b>Omgevingscondities</b>	
Opslagcondities	Temperatuur: -25°C – 60°C
	Relatieve luchtvochtigheid: 5% – 90% niet condensierend
Bedrijfscondities	0°C – 60°C

Draadloos bereik	Over het algemeen is de reikwijdte van de regelaar in gebouwen 30 meter. Het bereik is sterk afhankelijk van de situatie ter plaatse ( <i>zie hoofdstuk 3</i> ).
<b>Keurmerken en normen</b>	
Keurmerken en normen	RED 2014/53/EU
	Drop test: IEC 68-2-32
	RoHS compliant
	OpenTherm V3.0
Beschermingsklasse	IP20

# Contents

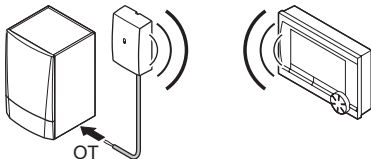
<b>1. Introduction</b> .....	<b>17</b>
<b>2. Installation</b> .....	<b>18</b>
2.1 Location of the base station.....	18
2.2 Connecting the base station.....	20
<b>3. Operating principle</b> .....	<b>22</b>
<b>4. Commissioning</b> .....	<b>23</b>
<b>5. Fault messages</b> .....	<b>24</b>
<b>6. Problems and solutions</b> .....	<b>26</b>
<b>7. Technical data</b> .....	<b>27</b>



## 1. Introduction

---

The **RF-Base station** is the RF transmitter/receiver for the **RF-controller**. The base station provides wireless communication between the controller and the boiler, via OpenTherm. To ensure two-way communication, information such as the current operating status and service messages are shown on the display of the controller. The base station is positioned by the boiler.



T001080

## 2. Installation

---

### 2.1 Location of the base station

The base station is positioned on the wall near the boiler. Points to note:

- Position the base station in such a way that the boiler is not located between the base station and the controller; doing so can negatively impact the connection signal.
- Position the base station at least 1 metre from equipment with electromagnetic emissions such as ventilation units, washing machines, dryers etc.
- Position the base station so that it has good reception.

To do this, use the signal strength indicator in the controller. The signal strength can be viewed via **Menu > Information**.

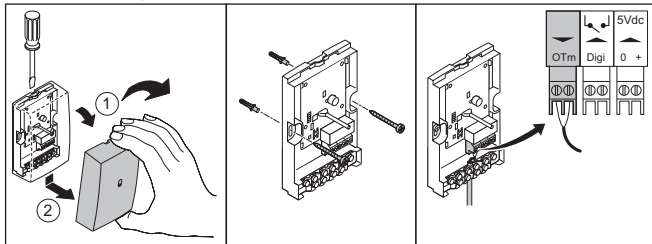


The range of the controller in buildings is generally 30 metres.

### **Note!**

This value is purely an indication. The actual range of the RF signal depends strongly on the local environment. Remember that the number of walls and ceilings (metal or otherwise) can have a (considerable) impact on reception. Other objects that contain metal may also impact reception. These include mirrors and windows with a metal coating, insulating films, tumble driers, washing machines, etc.

## 2.2 Connecting the base station



R000253-A

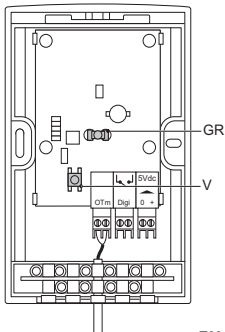
1. Open the housing by releasing the front of the housing from the base plate using a screwdriver.
2. Attach the base plate of the base station to the wall using the supplied screws and plugs. (Keep some space free above the base station to allow for opening the housing again later).
3. Connect the OpenTherm connection of the boiler to the OpenTherm connection of the base station (green, indicated by OTm). It makes no

difference here which wire is connected to what contact point of the OpenTherm connection.

4. If necessary, connect the wire for the digital input to the orange connection, indicated by DIGI. *See the installation and service manual of the controller for information about the functions of the digital input.*
5. If the boiler does not support OpenTherm Smart Power, you must use an external power adapter (5 Vdc 300mA). Connect this to the power connection (grey, indicated by 5 Vdc). The power adapter is available as an accessory.
6. Close the housing of the base station.

The base station is now connected and ready for use. The controller is automatically connected to the base station; see *Chapter 4*.

### 3. Operating principle



T001081-A

- GR** Green status LED
- V** Connection button

#### Green status LED

The status LED provides information about the power supply and the RF connection. Fault messages about the power supply and the RF connection are also provided via the status LED; see *Chapter 5*.

#### Connection button

This button is used to make a connection between the base station and the controller.

status LED indication	Status
Off	Base station has no power.
Flashes once every 4 seconds	Base station is working normally.
Flashes once every second	Base station is trying to connect with the controller.

## 4. Commissioning

The base station and the controller are usually automatically connected to each other. The manufacturer ensures this is the case. However, if you replace either of these components the connection must be re-established. This is done as follows:

1. Open the housing of the base station.
2. Press the connection button on the base station and hold for three seconds. The status LED now flashes once per second.
3. Activate the **Connection** option on the controller (*see the controller user guide*). The status LED on the base station now flashes once every 4 seconds.
4. Check the controller to see if a connection has been established; repeat the procedure if not.



5. Close the housing again.

The base station and the controller are now connected with each other again.


## 5. Fault messages

---


A fault message is given by the status LED. This is indicated by the following flash patterns:


1. The LED first flashes on for 1 second () and then off for 0.5 seconds (.
2. The LED then flashes a number of times as indicated in the table below to signify the fault.
3. Thereafter, the LED is off for at least 0.5 seconds.


This flash pattern is repeated each time.

<b>Fault indication</b>	Status-LED flashes once: 
<b>Problem</b>	Power problem.
<b>Solution</b>	Check whether the boiler is on and whether the base station is correctly connected. If the boiler does not support OpenTherm Smart Power, then connect an external (5 V DC 300mA) adapter.



<b>Fault indication</b>	Status-LED flashes two times: 
<b>Problem</b>	There is no OpenTherm communication for 60 seconds.
<b>Solution</b>	Check whether the boiler is on and whether the base station is correctly connected.

<b>Fault indication</b>	Status-LED flashes three times: 
<b>Problem</b>	No connection with controller.
<b>Solution</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Check whether the controller indicates a fault or is on.</li> <li>- Try to re-establish the connection between the controller and the base station; <i>see Chapter 4.</i></li> <li>- If this does not solve the problem, relocate the controller or the base station or remove obstacles that can interfere with the RF signal, <i>see Chapter 3.</i></li> </ul>

<b>Fault indication</b>	Status-LED flashes four times: 
<b>Problem</b>	No RF communication with controller for 10 minutes.
<b>Solution</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Check whether the controller indicates a fault or is on.</li> <li>- Try to re-establish the connection between the controller and the base station; see <i>Chapter 4</i>.</li> <li>- If this does not solve the problem, relocate the controller or the base station or remove obstacles that can interfere with the RF signal, see <i>Chapter 3</i>.</li> </ul>

## 6. Problems and solutions

<b>Problem</b>	There is no connection or no connection can be made with the controller.
<b>Solution</b>	Check the status LED, see <i>Chapter 5</i> .
<b>Problem</b>	There is RF connection but no contact with the boiler (faultcode - F201 on controller).
<b>Solution</b>	Check whether the boiler is on and check the OpenTherm connection.

## 7. Technical data

<b>General</b>	
Dimensions	80 x 60 x 40 (l x w x h) in mm
Power supply	Via OpenTherm Smart Power or separate 5 Vdc adapter (300mA)
Digital input	Potential-free contact (switch)
RF	868.3 MHz, bi-directional secure communication
<b>Ambient conditions</b>	
Storage conditions	Temperature: -25°C – 60°C
	Relative humidity: 5% - 90%, no condensation
Operating conditions	0°C – 60°C
Wireless range	The range of the controller in buildings is generally 30 metres. The range is influenced strongly by the prevailing situation ( <i>see Chapter 3</i> ).

## Quality marks and compliance with standards

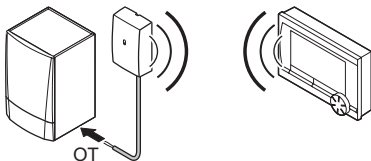
Quality marks and compliance with standards	RED 2014/53/EU
	Drop test: IEC 68-2-32
	RoHS compliant
	OpenTherm V3.0
Protection class	IP20

## Table des matières

<b>1. Introduction</b> .....	<b>30</b>
<b>2. Installation</b> .....	<b>31</b>
2.1 Emplacement de Station de base.....	31
2.2 Connexion de Station de base .....	33
<b>3. Principe de fonctionnement</b> .....	<b>35</b>
<b>4. Mise en service</b> .....	<b>36</b>
<b>5. Messages de défaut</b> .....	<b>37</b>
<b>6. Problems and solutions</b> .....	<b>40</b>
<b>7. Données techniques</b> .....	<b>41</b>

## 1. Introduction

La **Station de base RF** est l'émetteur/récepteur RF du **contrôleur RF**. La Station de base assure la communication sans fil entre le contrôleur et la chaudière via OpenTherm. Pour assurer une communication à deux voies, des informations telles que l'état de fonctionnement actuel et les messages d'entretien s'affichent à l'écran de contrôleur. La Station de base s'installe près de la chaudière.



T001080

FR

## 2. Installation

---

### 2.1 Emplacement de Station de base

La Station de base se positionne sur le mur près de la chaudière. Points à prendre en compte:

- Positionnez La Station de base de telle manière que la chaudière ne soit pas située entre La Station de base et contrôleur, car cela pourrait nuire au signal de connexion.
- Positionnez La Station de base à au moins 1 mètre de tout équipement créant des émissions électromagnétiques: unités de ventilation, machines à laver, séchoirs, etc.
- Positionnez La Station de base de manière à obtenir une bonne réception.

Pour ce faire, utilisez l'indicateur de puissance du signal de contrôleur. Vous pouvez afficher la puissance du signal via **Menu > Information**.



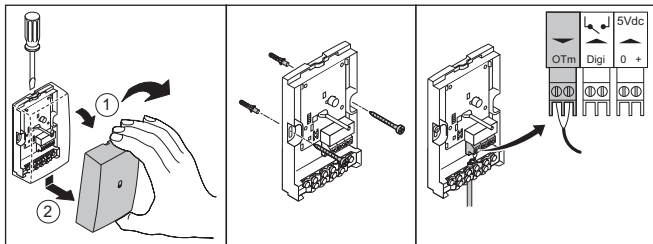
La portée de contrôleur à l'intérieur des bâtiments est généralement de 30 mètres.

### **Remarque!**

Cette valeur est fournie à titre indicatif. La portée réelle du signal RF dépend fortement de l'environnement. Souvenez-vous que le nombre de murs et de plafonds (métalliques ou autres) peut avoir une (forte) influence sur la réception. D'autres objets contenant du métal peuvent également avoir une influence sur la réception. Cela concerne notamment les miroirs et les fenêtres dotées d'un revêtement métallique, les films isolants, les sèche-linge, les lave-linge, etc.



## 2.2 Connexion de Station de base



R000253-A

1. Ouvrez le boîtier en séparant la plaque avant et le socle à l'aide d'un tournevis.
2. Fixez le socle de La Station de base au mur à l'aide des vis et des chevilles fournies. (Laissez un espace libre au-dessus de La Station de base pour permettre l'ouverture du boîtier par la suite).
3. Reliez la connexion OpenTherm de la chaudière à la connexion OpenTherm de La Station de base (verte, signalée par OTm). Chaque fil

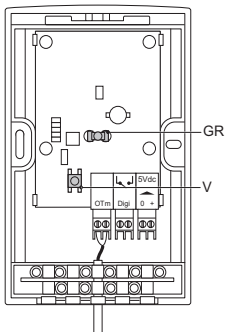
FR

peut ici être indifféremment branché sur un point de contact quelconque de la connexion OpenTherm.

4. Si nécessaire, branchez le fil d'entrée numérique sur la connexion orange (DIGI). *Consultez le manuel d'installation et d'entretien de contrôleur pour plus d'informations sur les fonctions de l'entrée numérique.*
5. Si la chaudière ne prend pas en charge OpenTherm Smart Power, utilisez un adaptateur d'alimentation externe (5 Vcc 300mA). Connectez celui-ci à l'alimentation (grise, signalée par 5 Vcc). L'adaptateur d'alimentation est disponible en tant qu'accessoire.
6. Fermez le boîtier de La Station de base.

La station de base est raccordé et prêt à être utilisé. Contrôleur est automatiquement connecté à La Station de base. *Voir chapitre 4.*

### 3. Principe de fonctionnement



T001081-A

**GR** DEL d'état verte

**V** Bouton de connexion

#### **DEL d'état verte**

La DEL d'état vous informe sur l'alimentation et la connexion RF.

La DEL d'état peut également indiquer la survenue d'un défaut d'alimentation ou de connexion RF.

*Voir chapitre 5.*

#### **Bouton de connexion**

Ce bouton permet d'établir la connexion entre La Station de base et contrôleur.

**FR**

indication du DEL d'état	État
Désactivée	La Station de base n'est pas alimenté.
Clignote toutes les 4 secondes	La Station de base fonctionne normalement.
Clignote toutes les secondes	La Station de base tente de se connecter à contrôleur.

#### 4. Mise en service

La connexion doit normalement être automatiquement établie entre La Station de base et contrôleur. Le fabricant vérifie que c'est le cas. Dans l'éventualité où vous deviez remplacer l'un de ces composants cependant, la connexion devrait être rétablie. Voici comment procéder:

1. Ouvrez le boîtier de La Station de base.
2. Appuyez sur le bouton de connexion de La station de base et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes. La DEL d'état doit clignoter une fois par seconde.
3. Activez l'option connecter sur contrôleur (*reportez-vous au guide d'utilisation de contrôleur*). La DEL d'état de La Station de base clignote désormais toutes les 4 secondes.

4. Vérifiez contrôleur pour voir si une connexion a été établie. Sinon, répétez la procédure.
5. Refermez le boîtier.

La connexion doit normalement être établie entre La Station de base et contrôleur.


## 5. Messages de défaut



---


La DEL d'état indique la survenue d'un défaut. Voici les codes qu'elles utilisent et les défauts correspondants:

1. La DEL s'allume d'abord pendant 1 seconde (●●), puis s'éteint pendant une demiseconde (●).
2. La DEL clignote ensuite plusieurs fois pour indiquer de quel défaut il s'agit. Le tableau ci-dessous indique les correspondances.
3. La DEL s'éteint ensuite pendant au moins une demi-seconde.

Ce format flash est répété à chaque fois.

<b>Indication du défaut</b>	La DEL d'état clignote une fois: 
<b>Problème</b>	Problème d'alimentation.
<b>Solution</b>	Vérifiez que la chaudière est allumée et que La Station de base est correctement connecté. Si la chaudière ne prend pas OpenTherm Smart Power en charge, utilisez un adaptateur externe de (5 Vcc 300mA).

<b>Indication du défaut</b>	La DEL d'état clignote deux fois:  
<b>Problème</b>	Aucune communication OpenTherm pendant 60 secondes.
<b>Solution</b>	Vérifiez que la chaudière est allumée et que La Station de base est correctement connecté.

<b>Indication du défaut</b>	La DEL d'état clignote trois fois: 
<b>Problème</b>	Aucune connexion avec contrôleur.
<b>Solution</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez si contrôleur indique la survenue d'un défaut et s'il est activé.</li> <li>- Essayez de rétablir la connexion entre contrôleur et La Station de base; <i>voir chapitre 4.</i></li> <li>- Si cela ne permet pas de résoudre le problème, modifiez l'emplacement de contrôleur ou de La Station de base, ou éliminez tous les obstacles pouvant interférer avec le signal RF, <i>voir chapitre 3.</i></li> </ul>

<b>Indication du défaut</b>	La DEL d'état clignote quatre fois:
<b>Problème</b>	Aucune communication RF avec contrôleur pendant 10 minutes.
<b>Solution</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez si contrôleur indique la survenue d'un défaut et s'il est activé.</li> <li>- Essayez de rétablir la connexion entre contrôleur et La Station de base; <i>voir chapitre 4</i>.</li> <li>- Si cela ne permet pas de résoudre le problème, modifiez l'emplacement de contrôleur ou de La Station de base, ou éliminez tous les obstacles pouvant interférer avec le signal RF, <i>voir chapitre 3</i>.</li> </ul>

## 6. Problems and solutions

<b>Problème</b>	Aucune connexion ou échec de la connexion avec contrôleur.
<b>Solution</b>	Vérifiez la DEL d'état, <i>voir chapitre 5</i> .



<b>Problème</b>	La connexion RF est active, mais il n'y a aucun contact avec la chaudière (message de défaut - F201 sur contrôleur).
<b>Solution</b>	Assurez-vous que la chaudière est allumée et vérifiez l'état de la connexion OpenTherm.

## 7. Données techniques

<b>Généralités</b>	
Dimensions	80 x 60 x 40 (L x l x h) en mm
Alimentation	Via OpenTherm Smart Power ou un adaptateur externe de 5 Vcc (300mA)
Entrée numérique	Contact sans potentiel (commutateur)
RF	868,3 MHz, communication sécurisée bidirectionnelle
<b>Conditions ambiantes</b>	
Conditions de stockage	Température: -25°C – 60°C
	Humidité relative: 5% - 90%, sans condensation
Conditions de fonctionnement	0°C – 60°C

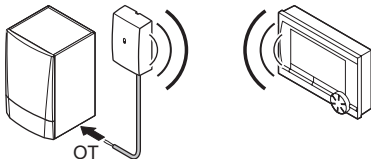
Portée sans fil	La portée de contrôleur à l'intérieur des bâtiments est généralement de 30 mètres. La portée dépend fortement de la situation ( <i>voir chapitre 3</i> ).
<b>Labels de qualité et conformité aux normes</b>	
Labels de qualité et conformité aux normes	RED 2014/53/EU
	Essai de chute: IEC 68-2-32
	Conformité RoHS
	OpenTherm V3.0
Classe de protection	IP20

# Inhalt

<b>1. Einleitung</b> .....	<b>44</b>
<b>2. Installation</b> .....	<b>45</b>
2.1 Installationsort das Basisstation .....	45
2.2 Anschluss das Basisstation .....	47
<b>3. Funktionsprinzip</b> .....	<b>49</b>
<b>4. Inbetriebnahme</b> .....	<b>50</b>
<b>5. Fehlermeldungen</b> .....	<b>51</b>
<b>6. Probleme und Lösungen</b> .....	<b>54</b>
<b>7. Technische Daten</b> .....	<b>55</b>

## 1. Einleitung

Das **RF-Basisstation** ist der RF-Sender/Empfänger für den **Regler RF**. Das Basisstation ermöglicht die kabellose Kommunikation zwischen dem Regler und dem Kessel über OpenTherm. Um die wechselseitige Kommunikation zu gewährleisten, werden der aktuelle Betriebszustand, Wartungsmeldungen und weitere Informationen im Display des Regler angezeigt. Das Basisstation befindet sich in der Nähe des Kessels.



T001080

## 2. Installation

---

### 2.1 Installationsort der Basisstation

Die Basisstation wird an der Wand in der Nähe des Kessels angebracht.

Hinweise:

- Bringen Sie die Basisstation so an, dass der Kessel nicht zwischen der Basisstation und dem Regler steht. Dies könnte die Signalübertragung stören.
- Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen der Basisstation und Geräten mit elektromagnetischer Strahlung wie etwa Ventilatoren, Waschmaschinen, Wäschetrocknern usw. mindestens 1 Meter beträgt.
- Bringen Sie die Basisstation so an, dass ein guter Empfang gewährleistet ist.

Verwenden Sie dazu die Signalstärkenanzeige des Reglers. Sie können die Signalstärke über **Menü > Informationen** anzeigen.

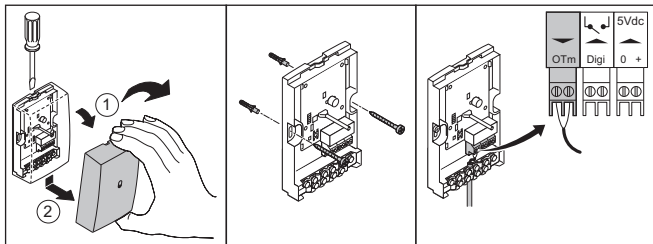


Die Reichweite des Regler beträgt innerhalb von Gebäuden in der Regel 30 Meter.

### **Hinweis!**

Hierbei handelt es sich um einen ungefähren Wert. Die tatsächliche Reichweite des RF-Signals hängt stark von den Gegebenheiten vor Ort ab. Bedenken Sie, dass die Anzahl der Wände und Decken (Metall oder andere Baustoffe) den Empfang (erheblich) beeinträchtigen kann. Andere metallhaltige Gegenstände können den Empfang ebenfalls beeinträchtigen. Dazu gehören Spiegel und Fenster mit Metallbeschichtung, Isolierfolien, Wäschetrockner, Waschmaschinen usw.

## 2.2 Anschluss das Basisstation



R000253-A

1. Öffnen Sie das Gehäuse, indem Sie die Vorderseite mithilfe eines Schraubendrehers von der Bodenplatte lösen.
2. Befestigen Sie die Bodenplatte der Basisstation mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln an der Wand. (Sorgen Sie dafür, dass über der Basisstation genügend Platz bleibt, um das Gehäuse zu öffnen).
3. Verbinden Sie den OpenTherm-Anschluss des Kessels mit dem OpenTherm-Anschluss der Basisstation (grün, mit OTm gekennzeichnet).

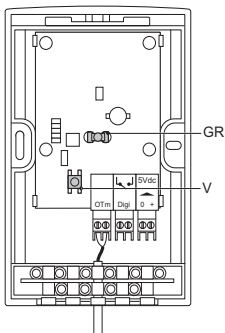
Es spielt keine Rolle, welches Kabel mit welcher Kontaktstelle am OpenTherm-Anschluss verbunden wird.

4. Erforderlich, das Kabel für den digitalen Eingang mit dem orangefarbenen, mit DIGI gekennzeichneten Anschluss. *Weitere Informationen über die Funktion des digitalen Eingangs finden Sie in der Installations- und Wartungsanleitung des Regler.*
5. Power nicht unterstützt, verwenden Sie einen externen Netzadapter (5 VDC). Schließen Sie diesen an den Netzanschluss an (grau, gekennzeichnet mit 5 Vdc). Der Netzadapter ist als Zubehör erhältlich.
6. Schließen Sie das Gehäuse der Basisstation.

Die Basisstation ist jetzt angeschlossen und betriebsbereit. Der Regler ist automatisch mit der Basisstation verbunden; *siehe Kapitel 4.*



### 3. Funktionsprinzip



T001081-A

**GR** Grüne Statusanzeige

**V** Verbindungsschalter

#### **Grüne Statusanzeige**

Die Statusanzeige zeigt Informationen zur Stromversorgung und zur RF Verbindung an. Fehlermeldungen hinsichtlich der Stromversorgung und der RF Verbindung werden ebenfalls mit der Statusanzeige angezeigt; *siehe Kapitel 5.*

#### **Verbindungsschalter**

Mit diesem Schalter wird eine Verbindung zwischen der Basisstation und dem Regler hergestellt.

Statusanzeige	Status
Aus	Das Basisstation wird nicht mit Strom versorgt.
Leuchtet alle 4 Sekunden einmal auf	Das Basisstation arbeitet normal.
Leuchtet einmal pro Sekunde auf	Das Basisstation versucht, eine Verbindung mit dem Regler herzustellen.

#### 4. Inbetriebnahme

Basisstation und Regler sind normalerweise automatisch miteinander verbunden. Die Einstellungen wurden bereits beim Hersteller vorgenommen. Wenn Sie jedoch eine der Komponenten austauschen, muss die Verbindung erneut hergestellt werden. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

1. Öffnen Sie das Gehäuse der Basisstation.
2. Drücken Sie den Verbindungsschalter der Basisstation, und halten Sie ihn drei Sekunden lang gedrückt. Die Statusanzeige leuchtet nun einmal pro Sekunde auf.
3. Aktivieren Sie die Option Verbinden des Regler (*siehe Regler Bedienungsanleitung*). Die Statusanzeige der Basisstation leuchtet nun alle 4 Sekunden einmal auf.



- Überprüfen Sie am Regler, ob eine Verbindung hergestellt wurde. Falls nicht, wiederholen Sie den Vorgang.
- Schließen Sie das Gehäuse wieder.  
Basisstation und Regler sind nun wieder miteinander verbunden.


## 5. Fehlermeldungen


---

Fehlermeldungen werden von der grünen Statusanzeige angezeigt. Dabei blinkt die Statusanzeige wie folgt:

- Die Anzeige leuchtet 1 Sekunde lang auf (●●) und erlischt dann wieder für 0,5 Sekunden (●).
- Die Anzeige leuchtet dann, wie in der untenstehenden Tabelle beschrieben, mehrmals auf und zeigt so an, um welchen Fehler es sich handelt.
- Anschließend erlischt die Anzeige für mindestens 0,5 Sekunden.  
Dieses Muster wiederholt sich.

<b>Fehleranzeige</b>	Statusanzeige blinkt einmal: 
<b>Problem</b>	Problem mit der Stromversorgung.
<b>Lösung</b>	Überprüfen Sie, ob der Kessel eingeschaltet ist und die das Basisstation ordnungsgemäß angeschlossen wurde. Falls der Kessel OpenTherm Smart Power nicht unterstützt, schließen Sie einen externen (5 V DC 300mA) Adapter an.
<b>Fehleranzeige</b>	Statusanzeige blinkt zweimal: 
<b>Problem</b>	Seit 60 Sekunden besteht keine Kommunikation mit OpenTherm.
<b>Lösung</b>	Überprüfen Sie, ob der Kessel eingeschaltet ist und ob das Basisstation ordnungsgemäß angeschlossen wurde.

<b>Fehleranzeige</b>	Statusanzeige blinkt dreimal: 
<b>Problem</b>	Keine Verbindung mit Regler.
<b>Lösung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Überprüfen Sie, ob Regler einen Fehler anzeigt oder eingeschaltet ist.</li> <li>- Versuchen Sie, die Verbindung zwischen thermostat RF und das Basisstation wiederherzustellen; <i>siehe Kapitel 4.</i></li> <li>- Wird das Problem dadurch nicht behoben, suchen Sie einen anderen Standort für Regler oder Basisstation, oder entfernen Sie Hindernisse, die das RF-Signal stören könnten, <i>siehe Kapitel 3.</i></li> </ul>

<b>Fehleranzeige</b>	Statusanzeige blinkt viermal: 
<b>Problem</b>	Seit 10 Minuten keine RF-Kommunikation mit dem Regler.
<b>Lösung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Überprüfen Sie, ob Regler einen Fehler anzeigt oder eingeschaltet ist.</li> <li>- Versuchen Sie, die Verbindung zwischen thermostat RF und das Basisstation wiederherzustellen; <i>siehe Kapitel 4.</i></li> <li>- Wird das Problem dadurch nicht behoben, suchen Sie einen anderen Standort für Regler oder Basisstation, oder entfernen Sie Hindernisse, die das RF-Signal stören könnten, <i>siehe Kapitel 3.</i></li> </ul>

## 6. Probleme und Lösungen

<b>Problem</b>	Eine Verbindung mit dem Regler besteht nicht oder konnte nicht hergestellt werden.
<b>Lösung</b>	Überprüfen Sie die Statusanzeige, <i>siehe Kapitel 5.</i>

<b>Problem</b>	Es besteht eine RF-Verbindung, aber kein Kontakt zum Kessel (Fehlermeldung - F201 beim Regler).
<b>Lösung</b>	Überprüfen Sie, ob der Kessel eingeschaltet ist und eine Verbindung zu OpenTherm besteht.

## 7. Technische Daten

<b>Allgemeines</b>	
Abmessungen	80 x 60 x 40 (L x B x H) in mm
Stromversorgung	Über OpenTherm Smart Power oder separaten 5 VDC-Adapter (300mA)
Digitaler Eingang	Potenzialfreier Kontakt (Schalter)
RF	868,3 MHz, bidirektionale sichere Kommunikation
<b>Umgebungsbedingungen</b>	
Lagerbedingungen	Temperatur: -25°C – 60°C
	Relative Luftfeuchtigkeit: 5% - 90%, keine condensation
Betriebsbedingungen	0°C – 60°C

Kabellose Reichweite	Die Reichweite des Regler beträgt innerhalb von Gebäuden in der Regel 30 Meter. Die Reichweite ist je nach Situation unterschiedlich ( <i>siehe Kapitel 3</i> ).
<b>Gütezeichen und Normen</b>	
Gütezeichen und Normen	RED 2014/53/EU
	Freifallen: IEC 68-2-32
	RoHS-konform
	OpenTherm V3.0
Schutzklasse	IP20









**FR** DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S.  
[www.dedietrich-thermique.fr](http://www.dedietrich-thermique.fr)  
Direction des Ventes France  
57, rue de la Gare  
F- 67580 MERTZWILLER  
☎ +33 (0)3 88 80 27 00  
✉ +33 (0)3 88 80 27 99

**CH** WALTER MEIER (Klima Schweiz) AG  
[www.waltermeier.com](http://www.waltermeier.com)  
Bahnstrasse 24  
CH-8603 SCHWERZENBACH  
☎ +41 (0) 44 806 44 24  
ServiceLine +41 (0)8 00 846 846  
✉ +41 (0) 44 806 44 25  
[ch.klima@waltermeier.com](mailto:ch.klima@waltermeier.com)

**DE** DE DIETRICH REMEHA GmbH  
[www.dedietrich-remeha.de](http://www.dedietrich-remeha.de)  
Rheiner Strasse 151  
D- 48282 EMSDETTEN  
☎ +49 (0)25 72 / 23-5  
✉ +49 (0)25 72 / 23-102  
[info@dedietrich.de](mailto:info@dedietrich.de)

**AT** ÖAG AG  
[www.oeag.at](http://www.oeag.at)  
Schemmelstrasse 66-70  
A-1110 WIEN  
☎ +43 (0)50406 - 61624  
✉ +43 (0)50406 - 61569  
[dedietrich@oeag.at](mailto:dedietrich@oeag.at)

**CH** WALTER MEIER (Climat Suisse) SA  
[www.waltermeier.com](http://www.waltermeier.com)  
Z.I. de la Veyre B, St-Légier  
CH-1800 VEVEY 1  
☎ +41 (0) 21 943 02 22  
ServiceLine +41 (0)8 00 846 846  
✉ +41 (0) 21 943 02 33  
[ch.climat@waltermeier.com](mailto:ch.climat@waltermeier.com)

**LU** NEUBERG S.A.  
[www.dedietrich-heating.com](http://www.dedietrich-heating.com)  
39 rue Jacques Stas  
L- 2010 LUXEMBOURG  
☎ +352 (0)2 401 401

**BE** VAN MARCKE  
[www.vanmarcke.be](http://www.vanmarcke.be)  
Weggevoerdenlaan 5  
B- 8500 KORTRIJK  
☎ +32 (0)56/23 75 11

**CN** DE DIETRICH  
[www.dedietrich-heating.com](http://www.dedietrich-heating.com)  
Room 512, Tower A, Kelun Building  
12A Guanghua Rd, Chaoyang District  
C-100020 BEIJING  
☎ +86 (0)106.581.4017  
+86 (0)106.581.4018  
+86 (0)106.581.7056  
✉ +86 (0)106.581.4019  
[contactBJ@dedietrich.com.cn](mailto:contactBJ@dedietrich.com.cn)

**RU** DE DIETRICH  
[www.dedietrich-otoplenie.ru](http://www.dedietrich-otoplenie.ru)  
129090 г. Москва  
ул. Гиляровского, д. 8  
офис 52  
☎ +7 495 988-43-04  
✉ +7 495 988-43-04  
[dedietrich@nnt.ru](mailto:dedietrich@nnt.ru)



OpenTherm®



12042017



123264

De Dietrich